

Som haj Bóh!



Cíklo 52.
30. dez.

Rétnik 10.
1900.

Serbiske njedželske ħopjenka.

Wudawaju so kózdu šobotu w Szmolerjez knihicjizhezerni w Budyschinje a su tam doſtarz sa ſchtwórtſtemu pſchedplatu 40 np.

Nowe lěto.

Luk. 2, 21.

„A jako so wóšom dñiom dopielnjesche, so by to džecžatko wobrēane bylo; bě jeho mieno narjetnjene Jezuš, kotrež mienowane běſche wot jandžela, předy dyžli wón so w macžerým žiwocže podjal bě.“

Je rjane waschnje, so so małemu džesču, hdyz so wukſchęzje, nowe mieno da. Nowe mieno dyrbi na nowe bęcze poſasacz, kotrež je runje pſches ſaschęzepjenje do trojenickeho Boha dostało a pucze poſasacz, po kotrejchž ma nětko cžahnyč.

Stare lěto je so minylo, nowe je so s hľubokosčow węcznoſcze sběhnylo. Jene lěto po druhim cžehuje wotſhal we wſchelakim pſheměnjenju. Njeje dha ſtroschtne, so so nam jako napižmo, už jenož ſa tele abo tamne lěto, ale ſa kózde lěto, kotrež nam Boža hnada wobradži, w ſwiatym ſeženju na dženiu noweho lěta Jezušowe drohe, njesachodne, ſbožabohate mieno napſchecživo ſhwěczi?

Wončach na ſhwěcze pſchihotuja so wſchudžom nowe węzy; ſchtožkuliz pač pſchińdze, njech je mér abo ujemér, ſbože abo ujebože; jene wěny wěscze a jažuje, — tež tole lěto a kózde pſchichodne lěto ſteji pod ſzeptarjom wulkeho njebjeskeho krala. „W jeho mienje maja so poſlakovac wſchitke ſolenia tých, kij w ujebožach a na ſemi a pod ſemju ſu.“ (Fil. 2, 10.) A jenož tón, kij ma na

čjole jeho mieno, dyrbi wutracz, wopravdże žiwý bęcž hacž do węcznoſcze. (Sjew. Jan. 3, 12.)

Po wſchelakim waschnju budže tež tele lěto kſchijz nam hroſhęz, ſtysk a ſrudoba, nuſa a tradanje naš wobdawač. Schto to wuežini? W jeho mienje manu my žiwjenje (Jan. 20, 31), a ſchtóž so ſprózny a wobečezeny cžuje, namaka pola njeho wokſchewjenje a wotpocžink. Bědžicž budže ſo, horzo ſo bědžicž pſchecživo ležnoſczi a ſlōſczi stareho člowjeka, njepſcheczelej w naſcej ſamžnej wutrobje — budź pač ſtroschtyn; ſchtóž do jeho mienia wěri, je Bože džecžo a ma Božu hnadu wěstu; wón njebudže wjazý ſudženj (Jan. 3, 18.) a byrnjež měl ſo pſchecživo wjazý hacž jenemu ſlemu duchej bědžicž, wón budže kſhwalicž móz ſ wuežownikami: „Knježe, tež cžerczi ſu nam w twojim mienje poddacži“ (Luk. 10, 12); wón budže dobývacž na wſchěch mozač cžemnoſcze.

Na hanbje a wuſhměwanju Jezušowym wuſnawarjam tež tole lěto pobrachowacž njebudže, ale pižane ſteji: „Sbóžni ſcze wy, hdyz waž hanja Khrystuſkoweho mienia dla; pſchetož tón duch, kij duch je teje kražnoſcze a Boži je, wotpocžuje na waž“. (1. Pětr. 4, 14.)

Daježe nam teho dla, lubi pſchecželjo, ſtroschtui nitscžahnyč do noweho lěta w drohim Jezušowym mienje. W nim cžemny ſo na naſce dželo dacž: wone je cžezke, ale Jezuš je požohnuje; wone je prózny a kſchidly poſne, ale Jezuš je pſchiblodschuje. W nim cžemny ſa ſwojim wuſhwieženjom, ſwojim najmózniſkim dželom ſteječz: wjele je njepſcheczelow w naš a woſko ſo naš, ale ſ Jezušom

wschęch pschewinjemy. W nim chzemę czerpjenje a tchijz na bo wsacż: to je tym, kijz Jezuša njeśnaja, najtraschnische a najcezsche: s Jezušom hinač njewemę, hacż so pucz psches wjele scudobu do Božeho kralestwa dże, s nim pak bmy ſebi węſci, so czerpjenja tuteho čaſza hōdne njeſzu teje psche mēru wulkeje kraſnosće, kotaž bo nad nami ſjewicż budže.

O Jezu, Jezu, twoje mieno
Mi ſapisz derje do dusche,
So twoja wulka luboſež jeno
We pomjatku mi wostanje,
So w mojim zyłym živjenju
Te Jezuš na mni k widženju.

We twojim ſwiatym ſłodkim mjenje
Mam Božu Wótnu wutrobu,
Kaž tam ju maju wuſwoleni,
Hdyž tež tu hiſcheze wojuju.
Ach, hdh by hręſchnik wjedžał to,
By tebi bórsh podał bo.

Sso modlimy we twojim mjenje,
Kijz je to żorlo luboſeže,
Wot kotorhž pija wumóženi
Tam pschi tebi do węcznoſeže.
My s nimi tebje czeſczimy,
Daj, so tež my k nim pschińdžemy.
Hamjen.

Puczowanje po Božim piſmije abo

lajle myſzle nadendzech, Boże ſłowo c̄itajo.
Podawa ſwérny c̄itar „Pomhaj Bóh-a“.

(Potraczowanje.)

1. knihi Mojszowe, 17. stan.

A Abraham, wjeſholi hižo někotre lěta, so ma byna wot Hagarh, bu nadobo ſaſo pokasanh na nahu wěru; tuž džesche k Bohu: O, so by Ismael psched tobū žiwý był! So by wón pschibjerał, a so by był požohnowany wot tebje! So bych u wſchę ſlubjenja žohnowanja na njeho pscheschle! Ta wſchak chzu bo ſpokojicž ſ tym ſhmienjom, kotaž by ni hižo dal."

S tajimi ſłowami chyſche Abraham Boha wabiež, so by ſwoju wolu jaſniſcho ſjewil.

Abraham ſebi ſawęſcze njebě pomyſlił, so njemóže Ismael ſa tak wulkotne powołanie wuſwolenje bycz: wón bě wuschol ſe ſtronu ſwojeje macjerje ſ poſlateho Hamoweho naroda; wón běſche ſ kwoje a ſ czela (ſcz. ſwj. Jana 1, 13) a běſche bo narodžil wot njewolniż (Gal. 4, 22 bl.).

Na to džesche Bóh: Haj, wostanje, kaž bym prajil; njemóžu ſwoje wulkotne a nadobne myſzle ſměnicž ſ twojimi niſkimi a wſchědnymi: Sarah, wuſwolena kniežerka mjeſe wſchěmi žonami, wona, twoja mandželska po wſchém prawu, budže tebi byna po rodžicž, a ſe bynam narodženym wot kniežerki móžesč bo bjes dwela ſpokojicž ſa byna, narodženeho wot cželadniż, ſe bynam wot pschilozniż, ſe bynam, narodženym po bylnoſeži mojeje wſchehomož ſa byna plodženeho po wſchědnosczi pschirody. Tego masch potom, hdh je bo narodžil Iſaak = „bmeja bo“, rěkacž, so by bo wopomnilo to, ſchtož by ty dženža pschi pschipowiedženju jeho narodženja cžinił, a ſchtož hiſcheze tež druh budža po tebi cžinicž; pschetož ſ nim, na kotrehož bym wot wſcheho ſpočatka pschi ſwojich ſlubjenjach ſpominal, so njeby trjebal ſ Hagaru ſhięſciež, ſ nim chzu ja ſwoj węczny ſlub wobtwierdžicž, a ſ jeho ſhmienjom po nim.

Pódla teho bym cže tež Ismaela dla wuſlýchala, kotrehož masch ſubeho, a kotorhž jako twoje ſhmijo ſluſcha do ſola mojich žohnowanjow. Hlej, ſtało bo hižo je, bym jeho požohnował, doniž by ty bo ſa njeho modlił, a chzu jeho roſplodžicž a wulzy jara

pschiſporjecž. Dwanače wjeřchow, podobnie dwanače iſraelſkim ſplasham, budže wón plodžicž a ſ njeho budže wuſhadžecž wulki lud. Kaž bym tebi ſlubil cželne požohnowanje, tak ma tajke doſpolne pscheńcž tež na njeho.

Alle mój ſlub, po kotorymž chzu bycz twój Bóh a Bóh twojego ſhmienja po tebi, njemóžu dacž pschelhadžecž na njeho; tón chzu ja jeniečzy ſezinicž ſ Iſaakom, kotrehož budže tebi Sarah porodžicž w tutym čaſzu w drugim ſeče.

Tak doſtanje ſlubjenje tež nětko po čaſzu ſwoju doſpolnu wěſtoſcž.

A Bóh pschesta ſ nim ręczecž; wſchakto běſche jeho doſpolne ſawjedl do ſaradženjow ſwojeje mudroſeže a hnady. A Bóh njeminy bo jemu traſch nahle, ale ſtpi wiđomnije po pschiwſatej čzlowiſkej poſtawje horje wot Abrahama.

Tajte ſjewienje njeſyrbiſche bo jemu poſdžiſcho ſefacž, jaſto by byle ſamón ſón abo wobras jeho pomyſlenjom; wón mějesche wěſty bycz teho, so je Bóh ſawęſcze a po czele ſ nim poręczał.

(Potraczowanje.)

Hodowne ſpewy.

Sa 5-lětne džecži.

Za njewem prajicž wjele,
Szym mólczki, ſnadnuski,
Dokelž je pschiſhlo dele
To Bože džecžatko.

Dha mojej ruczhy ſtyknui,
Kaž macž mje wuczila,
A Bože džecžko proſchu,
So mi tež wobradža.

Sa 12-lětne džecži.

Bohu czeſcž we wſhokoſeži,
Měr na ſemi njech nětk knieži,
To je ta wjeſ'la powjeſcž k nam,
Kijz dženž je wobradžena nam.

Tak dženž ſjycži psche wſchę kraje
A ſchumi psches pola a haje,
Tak něhdh hloſhy klinežachu
Tym paſtyrjam tam na polu.

A psches tu nōz bo ſablvscheſeſche
K nam dele hwěſda roſjačniſeſche,
Tych mudrych ſ ranja wjedžeſche,
Hdžeſch ſbóžnik w měrje ležeſche.

W Bethlehemje w ſnadnej hródži
Bu namakany w małym žlobje,
A powith do peluſhkov
Naſch Jezuš, ſbóžnik wutrobów.

Tam bo dele poſlaſnichu
Psched nim bo modlo, wobdarichu,
A jandželjo k tom' ſpewachu,
So wſchitke hona klinčachu.

Kaž junu hwěſdy roſhwětliču
Tu nōz wo tamnym ſwiatym čaſzu,
Nětk roſhwětli ſchtom hodowny
Nam ſwiedžen jara wjeſely.

Hdžež wſchudže na ſcheroſej ſemi
Dženž ſchesczijanski dom hdže ſteji,
Tam ſwěčza bo dženž kraſniſche
Te ſwěčki blyſchežo hodowne.

Tak je nam dženža ſaſo ſ nowoh'
Nětk Bože džecžo wobradžalo,
Duž klinči dženža tyžaz króž;
O cžicha, ſwiatata, Boža nōz.

E. Helaſ.

Pschivérk abo Bože swarnowanje.

Viktor se Scheffel, snaty němški pěšnjeř, wěſeſe pschiwérjazy njebe. Ale ſlědowazý podawk wón tež ſenje ſroſumil njeje; wo nim wón ſam takle piſche:

„Mój pscheczel S. běſche cžlowjet, kotryž kóždy dwěl wusamknje. Wojerſka parſchona, kajkaž ſo jenož myſlicz hodži, zyle ſtróſby, proſty, kotryž běſche wſhemu, ſchtož je cžinjene a naſdate, na- pſcheczirny. S. běſche kavalleriſt a běſche we wójnje 1870/71 k temu poſtajeny, ſo by hońtu na „franktireurow“ cžinił. Jeſo wobhladniwoſcž, hymna frej, njebojaſliwoſcž, khróbloscž a ſwažliwoſcž jeho ſa tajku ſtraſchnu žlužbu woſebje kħmaneho cžinjachu.

S tuteho cžaſha wón ſčéhovazý podawk powjeda:

„To běſche cžopla, wot měžacžka roſhwětlena nōz, hdyz ja ſ někotrymi dowěrliwymi wojaſkami ſe ſwojeje ſchwadrony cžezki nadawk ſphytach, ſo bych ſhonil, hdze njeſcheczel ſteji. Krajinu běſche nam jenož we wulkim ſnata; my wjedžachmy, ſo ſo pſched nami wulki lěž, ſady njeho rune kuki a rola wupschestréwa a pſchi poſledniſchej dwór, na kotryž tukachmy, ſo je w, nim woſebita khowanka ſa „franktireurow“ a tež ſklad wſchego teho, ſchtož ſo k tſelenju trjeba. Lěž běſche wjetſchi a hluſchi, hacž ſebi myſlachmy. A hacž runje ſo na wſchě mózue waſchnje wobhladachmy, buchmy tola pſches wſchelake ſnamjenja na to poſtaſani, ſo ſhm wot nje- pſcheczel a wobſtupjeni a wobkedybowani. Hijo ſebi na to myſlachmy, hacž njeje pſchi tajſich wobſtejnoscžach lěpje, pſchi jažnym měžacžku lěž wopuſchecž, duž ſo na jedyn ras cžejke njewjedro hromadu ſčahny, njebieſka ſo pomrōčichu a wſchitko ſhwětlo bu do naj- wjetſcheje cžm pſchewobročene. Ani ruki pſched ſobu widžecž njebe a běſche ſkoru njemžna wěž, pucž do dwora namakacž. Hijo chých ſo wobročicž a ſaſo naſad jechacž, hdyz ſo ujenadžiž w khetrej dalokofeži ſhwětlo ſabuſtak. — „Tam, hurra! tam dwór leži“, mi mój džehadnik pſchishepta, a dalokowid do ruki wſawſchi ſa wěrnoſežu ſlědžich. Wopravdže, ſhwětlo ſo ſ woſkow ſwěcžesche a ſo ſ cžaſhami ſacžemni, kaž by rjekl, ſo ſo ſcženy tam a ſem ſhuwaſa. Tſtwa běſche widžomne wot njeſcheczelow wobſadžena. My ſo wjetſelachmy. Cžma nam pomhaſche, ſo móžachmy ſo pſchiblizicž. Wichor a deschež teptanju konjow žlyſhceč njeſaſtaj. Měžachmy najlepſhi wuhlad, ſo njewobkedybowani do bliſkoſeze pſchiindžemy. Tak dha jechachmy, najprjedy wobhladniwje, ale dokež běſche ſemja trawnik, hruſy khetſe a wótrich. Ma dobo běſche ſemja twjerdscha a tu a tam ſamufchata. Tola my ſa ſobu jechachmy; pſchetož ſhwětloſež bliže pſchiindže a ja džehacž mjeñſchinow móžachmy jo najpoſdžiſho dozvěcž. Nadpadne běſche, ſo ani plót, ani ſahroda bliſkoſež dwora njewoſnamjenjeſchtej, ale móžno pak tež běſche, ſo to wſchitko tamni ſtronu dwora ležesche.

Svěza měrnje ſteji a ſo křijedž howrjazeho wichora ſměrom ſwěcži. Ta, jako prěni, přjedy druhich jechajo, mějach wózko na ſhwětlo ſložene, kotrehož jažnoſež ſo w cžemnoſeži hiſhceze bôle blýſhcežesche. — Nadobo ſo naſtróžich, a to tak nahle, ſo zyle bjes wjedženja konja naſad storhnych a ſ tým jechazých ſady mje ſadžeržach. S wotewrjenymaj wocžomaj — wloſy mi w ſtróželach na hlowje ſtawachu — na bělu žónsku podobu hladach, kotraž ſo nahle pſchede mnu w cžni ſjewi a ſwojej ružy pſchecživo mi wupschestré, kaž chýla mje warnowacž, — moja macž! Šawěſcze a wopravdže, moja macž, kajkaž běſche, ale kotraž tola hijo dolhe ſéta na cžichim pohrjebniſchežu doma, daloko wot wójnſkeje hary a holka, wotpočjuje. Ta zyle wěſče widžach — kóžde ſnamjo jeje lubeho milého woblicža, jeje wocži, jeje rt, jeje ſchtalt w bělým ſmjeronym wodžecžu, zyle tak, kaž ſhm ju poſledni ras połny ſadwělowazeje a ſtýſkniweje boſoſče widžal, přjedy hacž ſo kaſhež na pſchezo ſamknj. — A něko nadobo pſchede mnu w cžemnej nožy ſtejſe — w dalokim zuſym kraju w ſamotnej holi. —

„Macži“, ſawoſtach, „macži!“

„Džehadnik mje ſastróžany ſa ruku pſchimy. —

„Bože dla, knjes rytmischtrje!“ —

Duž ſo ſjewjenje pſched mojimaj wocžomaj ſhubi. Ženož hiſhceze ras wona ſe wſchěmi ſnamjenjemi wulkeho ſastróženja ſiwaſche: „Naſad!“ —

A potom mje ſaſo cžemna nōz wobdawaſche. Žaneho ſlowa mózny, na konju ſedžach. Cžujach, kaž kón ſpody mje tſchepotaſche a wróčo ſtuſaſche.

„Knjes rytmischtrje!“

„Hackert, njeſcze ničo widželi?“ ſo ſkonečnje ſwažich praſiež.

„Ně, knjes rytmischtrje — ſchto?“

„A wý tež ničo widželi njeſcze?“

„Ně, knjes rytmischtrje“, ſatorhnjeni ſchepatſu.

„Steježe, niž kročele dale! Nam strach hroſy; Hackert, džeržcze mojeho konja.“

„Ta na ſemju ſlocžich.“

„Daježe mi někotre kročele do předka ſtupiež!“

Pod mojimaj nohomaj ſamufchata ſemja ſchězerkaſche, ſamjeni wotpadže a ja žlyſchach, kaž ſo kulesche a ſ ropotom dele padže kaž do wulkeje hluſiny.

„Schto to bě?“

„Khablaty ſtejach a ſebi pſchemyſlowach, ſchto bych cžinił, hacž bych kročel dale ſchol. Měžacžk ſo ſ jažnymi pruhami pſches mróčezele pſchelama a ja pſched ſobu do hluſinu jeneje ſtały hladach, mjes tym ſo bě na druhim boku latařna poſvěnjenia.

To běchu paſle, kotrež běchu nam Fanzowſojo poſlakli. Wotomik ſymne ſtróžele pſches moje ſtavy džehu; hiſhceze dwě kročeli dale a my bychmy roſbieži we hluſinu leželi.

„Naſad, my ſhm pſchi ſkalach!“ pomalku ſawoſlam a moji jěſdni, kofsiž běchu ſtrach runje kaž ja wuhladali, konje wokoło ſtorhnychu. Duž ſo hijo na tamnej ſtronje ſtały těla; kuli wylſche naž hwiſdaju, mojemu podwylſkej jena do tſelby praſnje, ale tón ma tež tſelbu hnydom pſchi lizu a tſeli. Dwózjy ſhm do cžm těliſli — měžacžk běſche ſo ſaſo ſkhował —; žaneho nje- pſcheczel a wjazh njewidžimy, a něko pſches wichorj a deſchaze do ſchitowazeho lěža kħmatam.

Hakle poſdžiſcho, hdyz běchmy pſchi ſwojich derje wukhowani, dopomijecže na to, ſchtož běch runje naſhonił, ſ džiwiſej mozu na minje pſchiindže. Ta ſwoju ſuſnju wotpinu, ſ dybſaka ſebi ſnamjo mojeje lubuje njeboh macžerje woſmu, na njo hladam a hladam, jo wokoſham a kaž džecžo plakam. Wujahnenje ſa tute ſpodžiſne ſjewjenje nihdy namakał njeſhym, khiba to, ſo hijo běch ſa ſtiwjenje mojeje njeboh macžerje jeje najlubſche džecžo, wo kotrež wona pſchezo najwjetſchu staroſcž mějeſche a nad kotrymž běſche jeje luboſcižwa ruka ſtajnje wupschestrjenia.«

„Tak daloko mój pſcheczel“, Scheffel wobſamknj, „kž njeje ženje ſehlaſ a kotremuž ja tutón podawk ſlowo po ſlowje wérju. Ta ſhm husto na to ſebi pomylil a ſo ſbóžneho wobfrucženja wjetſelil, ſo ani row macžernej luboſciži mjesow njeſtaja; mjes tybzazami pak drje je jenož jedyn, kotremuž ſo tajke něſhto w cžaſu najwjetſcheje nufy a ſtracha ſjewi.“

M. H.

Próſtwa k Jesuſej.

O, ſbóžny cžaſho hodovaly

Ty ſwjetze ſwjetela na ſemi,

Ta wulki lóſcht mam wutrobnj,

Budž Bože džecžo něko rjenje.

O, Jesu, praj, kaž dýrbimy,

Cži twoju luboſež wſchitku placiež,

My wutrobu cži podamy

Pój do njej' nutš, nam pomhaj radziež.

My chzemj tebie lubowacž,

Daj ſebi naſche dufche ſwjetecž,

Ty chýl naž ſwěrni ſtrazowacž,

Naž ſ twojim ſchitom ſtajnje wodžicž.

O, daj, ſo žadyn ſly duch nam

Nutš do wutroby njebi ſzahnył,

A ſo tam Boži jandžel ſam

Wot naſchich dufchow njebi cžahnył.

Tak, ſo my ſ myſku pobožnej

Sſo k Bohu mohli ſtajnje modlicž

A ſ čiſtej dufchu ponižnej,

Naž mohli ty k Božom' trónej wodžicž.

E. Helaž.

Wſchelake ſ blíſka a ſ daloka.

Naſche „Pomhaj Boh“ ſtupi do druhého džehatka ſwojeho wobſtacža. Pſches Božu miloſež je ſo lěto a dale roſſchérito. Proſkymy Boha, ſo chýl tež naſche ſopjeno, kotrež cheze jeho kralstwu mjes ſſerbami ſlužicž, dale žohnowacž. A wý, lubi cžitarjo, wostancze nam tež dale žwerni. Pomhajeze

nam nowych pszeczelow dobycz, kotsjz nasche lopjeno szobu czitaja. Hdyż ho liczba czitarjow pszispori, mózemy potom tež huczischo rjane wobrashy possicicę. Wschitkim, kotsjz su nam pschi wudawanju naschego ujedzelskeho lopjena pomhali, wuprati redaktor nutry dżak s prostwu, so chyli nam tež dale pomhac.

Gólcz, farać.

— Evangeliske sakse hłowne misjonskie towarzstwo je sażo „Leczaze lopjeno” wudalo, w kotrymž wo dary sa misjonsku kollektu, kotaż ho na tñoch kralow hromadżuje, prozy. Tole „Leczaze lopjeno” je ho tež do żerbiskeje recze pschelozilo a ho Sserbam rośdawa. Lubi Sserbia, hdyż seże żohnowane hodny żwyczili a pod blyszczatym hodownym schtomom stajeli, dopomnczę ho w żmilnej luboszei na wbohich pohanow, kotsjz hiszce w czemnosći khodża. Wopomnczę, schtoż nam rjane „Leczaze lopjeno” na kónzu praji: „Pszinieječe na tñoch kralow bohate dach temu dżesczū, kotreñiż něhdyn pohanjo s dailkoho rońszchego kraja skot, wyruch a maru s dżakom sa to, so bě jím sbóžne żwetlo živjenja seskhadżalo, pschinieječe.”

— Kenjes wucżer Polak w Njeżwacjidle je ho, żwoje pruhowanje derje wobstawshi, sa druhego statneho wucżera w Njeżwacjidle wuswolił.

Sylvestra!

Kónz lēta.

Czaj nimo je, to stare lēto mręje
A božemje wschitkim krajam prajicž dže,
Scheče hodziny, hlaj, nowe lēto kczęje,
Duž stare, szepać nowom' podacz chze.

Kral mręje nětk a jeho lud saž' czača
Na pożledniye nětk jeho sfychenje,.
Tón czaſnik scherzeczi, połaſować kchwata:
„Nětk bie wón”, nětk dokonjane je.

Někotre młódne kczęje, dyrbjachu tež wumrjecz
A nadzije połny pupk tež wotpam,.
Schtoż nascha hordoscž bě, to widżachmy ho skasycz
A schtoż hej pschejachmy, nam njebu żlyschane.

A tyżaz wutrobów nětk sfóržby dżecia
We hołosnej nam hodzinje nětk pożlednjej,
„A tola!” najkudschii njech dżenja praja
Hacž jím ho żłonečna pruha sažweczila njej’.

O, prawy budź a njemorkotaj dale,
Hdyż tež czi lēto kapku sboža jenož da,
Budź dżakowym a njesapomu wşcho nahle,
Snjež poniznje, hdyż běsche njehoda.

Tež tebi sažo lępsche czaſhy kczęja,
Po kózdej nožy ranje seskhadż,
Hlaj, nowe sboža, s nowym lētom dżecia
A szudżbu pschemeni do wjeżela.

E. Helaž.

Wježna wójnska chrónika s lēta 1870.

(Szczególnie.)

Pomož se wsczech bołow.

Łedma běchu črjödy wojakow naschu wjež wopuszczili, pschindże s bliška a s dala telko darow lubosze, so bu prjebawsczej żałosći wotpomhane. Pschi tym spósnachmy halle lubosz naschego luda. Majwjažy dostachu wotpalem, psches moju ruku dżechu 8000 frankow; podpiera za komisija, kijz bě ho wuswolila, wuda tež wjazy tyżaz frankow. S wjeżelom żwyczachmy hodny, kózdy hólz wot kózdeje wěry dosta nowe wobleczenie, kózdy muž a kózda żbńska draſtu. Kajke wjeżele! żmyli tež wjele szudoby měli, buchmy tola wschitzh bohacze troschtowani.

Kajke je to szudne živjenje, bjes zyrkwje bjeż. To czujachmy pschexo bōle. Alle tak nowu zyrkej dostač? Pruska ma hiszce je żobu czinicz, pschetoż wójna hrina dale. Khuda wožada żmy. Sunu pschindże Schwajcar nimo, widzi naschu starosz a da nam 20 frankow jało prěni saładny kamieni s nowej zyrki. Druhi

džen pschindże list se stronu Nanzig a toleć nutschka. W lišče stejescze: „Ja, podwyschki, a moji mužojo żmy pomhali waschu żyrkej skasycz, nětko pôsczelemu wam malý dar s twarjenju noweje. Bóh pomhaj wam dale!” To běsche sapocząt.

Kas szedzach szudny na rospadanej muri moje zyrkwje a czitach we Gožnerowych knihach. Duž stypi zusy knies ke mi a ho prascheſtche: „Czeho dla scze tak szudny?” Wón mie troschtowasche prajo: „Evangelicka Němska was njebudże sabycz!” Dobrocziwy zusbnič běsche farać Niessen s Potsdama. Wón wsa tež wulki prózu na ho, pižasche do czasopisow wo naschej nusy, puczowasche do wulkich městow a proschesche dobroczelste towarzstwa sa naž. Tak ho sta, so dary bohacze pschikhadżachu. Gustav-Adolfsske towarzstwo wotewri żwoju żmilnu ruku a bórsy mějachmy 70,000 frankow hromadże. Bayerska kollektka żama wunjeże 20,000 frankow. Kajke wjeżele! A tute żórlo lubosze żórlesche ho dale. Po wójnje bu naschim wham wschitka nac̄zimena schkoda wot stata sarunana. Sa zyrkej dostachmy hiszce 68,000 frankow. Elsaſka wyschnoſz pschiswoli 10,000 frankow a khęzor Wylem dari 30,000 frankow. Kajke bohatstwo. Haj, saweſcze, Bóh tón kenjes ma klicz s wschem pjenieżnym kaszczikam.

Hijo w czasopisach běchu scherzidriwi dawarjo pižali, so nježyrbimy jenož mału zyrkwiczu natwaricž, ale kražny s njebju ho posběhovazh Boži dom. Pschetoż na te městno, hdyż je ho tajki wulki skutk stal, kaž dobycz pola Wörtha, tam žluscha tež rjany pomnik rjaneje zyrkwje. To běsche nam s wutroby prajene. Na 2. dnju meje 1873 bu prěni króz podłożk s twarej ryth a sa dwě lęcze běsche zyrkej hotowa, rjany s njebju ho wupinazy gothiczi twar.

Schtoż běsche němski general wo wobliczu stareje zyrkwje prajil: „Njech ho pali, my wam ju sažo natwarimy!” je ho rjenje dopjelnilo. Wschitkim, kijz su pomhali nam ju dotwaricž, pschiswołami s wutroby: Bóh wam to saplač!

Sežerbischczil

Ota Wiczaś, cand. theol.

Wuſhod se stareho lēta.

Božo wuſhod požohnuj,	Dha czeħn nětko božemje,
Hdyż se staroh' lēta džemj,	Stare lēto, połne hnady,
A nasch nutschod wpschewodżuj,	Twój czaž nětk ho minh je,
Hdyż do nowoh' stupicž chzemj,	Wę poħladanu do sadu,
Każ by w starym wodžil naž,	Twoja żmilnosz, dobrota
Tak budź s nami w nowym saž'.	Je naž hacž hem wodžila.

Wodź naž luby Jeſužo,	Dha czeħn nětko božemje,
Hdyż do nowoh' pschekrocžimy,	Stare lēto, połne hnady,
Wodź naž, twoje stadleschko	Twój czaž nětk ho minh je,
Dha my smylicž njemózemh,	Wę poħladanu do sadu,
Wodź naž jenož tu a tam	Twoja żmilnosz, dobrota
K twojim sbóžnym njebjeszam.	Je naž hacž hem wodžila.

E. Helaž.

Něſhto s roſpominanju.

Ambroſius by prajil: Chrystusowa kħudoba je moje herbstwo.

Silesius wuprati: „Hdyż by ho Chrystus tyżaz króz w Bethlehemje narodžil a niz w tebi, wostal th węcznje ſhubjery.

Hudanczzy.

Wón je żwiatemu żlužil, je bjes hręcha był, a tola njeje do njebjieß pschischoł.

[χριστός]

Naž wožni mało wobdarja, nam w symje wjele wopruja.

[εἰ̄ρηνη]

Dalijsche dobrowolne dary sa wbohe armeniske žyrotu:

S Lüpjanſke je wožadži psches s fararja Miklu:	
Na Peteschkez kħeżijsnach w Bronju nahr.	5 hr.
Wat A. M. we Lupoj	1 =

Hromadże: 6 hr.

W mjenje wbohich žyrotow praji wutrobnij dżak

Gólcz, redaktor.